

Buenos Aires, 19 de enero de 2016

Señor Ministro de Transporte

Lic. Guillermo Dietrich

Presente

Nota BCyLN° 16

REF: Expte. 115590/2015

De nuestra consideración,

Nos dirigimos a Ud. en carácter de Presidente de Belgrano Cargas y Logística S.A. y de representante de China Machinery Engineering Corporation (en adelante CMEC), con relación al Proyecto de Rehabilitación del Ferrocarril Belgrano Cargas, plasmado en el Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas, suscripto el 4 de diciembre de 2013 entre el Ministerio del Interior y Transporte y CMEC (en adelante el Contrato)¹.

Con posteridad a la firma del Contrato, el Ministro del Interior y Transporte suscribió la Enmienda II al mismo, cuya aprobación por el Superior tramita bajo N° de Expte. 115590/2015, el cual se encuentra actualmente en la órbita del Ministerio a vuestro cargo.

Al respecto le hacemos saber que, en función de los cambios consensuados entre los equipos integrantes de los organismos dependientes del Ministerio y acordadas con CMEC con relación al plan de obras, es necesario modificar los Anexos 5 y 8 de la Enmienda II.

La modificación del Anexo 5 tiene su fundamento en la necesidad de adquirir mayor número de locomotoras de trocha angosta a ser utilizadas en la Línea Belgrano, toda vez que la totalidad de las obras serán ejecutadas sobre dicho ramal. Por otro lado, el cambio en el Anexo 8 refleja las modificaciones en el plan de obras acordado.

Adjuntamos a tal efecto cuatro originales de cada anexo (dos en inglés y dos en español) inicialadas por los suscriptos a fin de reemplazar los Anexos 5 y 8 de la mencionada Enmienda II.

Teniendo en cuenta que la Enmienda II propiciada es superadora y complementa al Contrato, el cual resulta vital para el cumplimiento de los objetivos de Belgrano Cargas y Logística S.A., se requiere por la presente (i) se sustituyan los

¹ Aprobado por el Decreto N° 1090/2014



Emm

anexos mencionados por los aquí adjuntos; y (ii) se dé trámite urgente a la aprobación de la referida Enmienda.

Quedando a su disposición para cualquier ampliación y/o comentario que estime conveniente, saludamos a Ud. muy atentamente.



Ezequiel Lemos
Belgrano Cargas y Logística S.A.



Yin Zhixin
China Machinery Engineering
Corporation

ES COPIA



JOSE CAPUTO
COORDINACION DE GESTION ADMINISTRATIVA
SECRETARIA DE TRANSPORTE

PREVISUALIZACIÓN
VÁLIDO COMO DOCUMENTO OFICIAL

8

ANNEX 8 – CONSTRUCTION WORKS

Detail of the sections of railway to be renovated by civil work contracts

Line	FROM	TO	Km
BELGRANO	Est. Talavera	Est. J.V. González	58
	Est. J.V. González	Est. Pichanal	208
	Est. Pichanal	Est. Embarcación	20
	Est. Taco Pozo	Est. Los Pirpintos	131
	Est. Las Breñas	Est. Pinedo	34
	Est. Pinedo	Est. Tostado	218
	Est. Tostado	Est. Santurce	127
	Est. Naré	Est. Santa Fe	82
	Est. Santa Fe	Est. Coronda	48
	Ramal C12 Km 1436	Ramal C12 Km 1412	25
	Est. Pichanal	Est. Güemes	203
	Est. Güemes	Est. Metán	110
	Est. Metán	Est. J.V. González	106
<i>Total</i>			1370
SAN MARTIN	Emp. V. Constitución	Carmen	141
TOTAL			1511

It is expected to renovate up to 1370 km of Line Belgrano, 141 Km of Line San Martin and improve no less than 321 km in sections to be defined.

The renovation of railway will include the construction of overpasses at critical points in urban areas and by-passes in cities, and the adjustment of curves.

In order to homogenize the network and make full use of the investment, the features of the railway will be the followings:

Rails: UIC 54

Sleepers: Monoblock prestressed concrete (1540 per km)

Fasteners: Double elastic clip

Ballast: 30 cm, thickness

Bearing capacity: 22 t/axle in metric gauge and 25/taxle in wide gauge.

Maximum speed: 90km/h

Adjustment of curves wherever it is possible Minimum radius 300m

Compliance with Argentine norms (FA).

Wherever it is possible new tracks will be built parallel to the current ones in order to maintain the existing railway in service and to realize a two-way operation in the future.

The Construction period of the construction works is conditioned to the existence of Available Facility in the terms of the Credit Agreement.

PREVISUALIZACION
VÁLIDO COMO DOCUMENTO OFICIAL

ES COPM



JOSE CAPUTO

COORDINADOR DE GESTIÓN EMPRESARIAL
SECRETARÍA DE TRANSPORTE



ANEXO 8 - OBRAS

Detalle de los tramos de vía a ser renovados mediante contratos de obra civil.

Línea	Desde	Hasta	Km
BELGRANO	Est. Talavera	Est. J.V. González	58
	Est. J.V. González	Est. Pichanal	208
	Est. Pichanal	Est. Embarcación	20
	Est. Taco Pozo	Est. Los Pirpintos	131
	Est. Las Breñas	Est. Pinedo	34
	Est. Pinedo	Est. Tostado	218
	Est. Tostado	Est. Santurce	127
	Est. Naré	Est. Santa Fe	82
	Est. Santa Fe	Est. Coronda	48
	Ramal C12 Km 1436	Ramal C12 Km 1412	25
	Est. Pichanal	Est. Güemes	203
	Est. Güemes	Est. Metán	110
	Est. Metán	Est. J.V. González	106
<i>Total</i>			1370
SAN MARTIN	Emp. V. Constitución	Carmen	141
TOTAL			1511

Se prevé la renovación de un total de 1.370 km de la Línea Belgrano, 141 Km de la Línea S. Martín y el mejoramiento de no menos de 321 km en tramos a definir.

La renovación de la vía incluirá la construcción de pasos a desnivel en puntos críticos de aglomeraciones urbanas, by-pass de ciudades y rectificaciones de curvas.

Las características de la vía, con el fin de homogenizar la red y permitir un completo aprovechamiento de las inversiones, serán las siguientes:

Rieles: UIC 54

Durmientes: Monoblock de hormigón pretensado (1540 km)

Fijaciones: Doblemente elástica

Balasto: 30 cm de espesor

Capacidad portante: 22 t/eje en trocha métrica y 25 t/eje en trocha ancha.

Velocidad máxima: 90 km/h

Rectificaciones de curvas donde sea posible. Radio mínimo 300m.

Cumplimiento de normas argentinas (FA).

En donde sea posible, se construirá una vía nueva paralela a la traza actual con el fin de mantener la vía existente como de servicio permitiendo en el futuro la operación con doble vía.

El plazo de construcción de la obra está condicionado a la existencia de disponibilidad de Facilidad Disponible en los términos del Contrato de Préstamo.

ES COPIA



CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN
COMISIÓN DE OPERACIONES



11

ANNEX 5. TOTAL CONTRACT PRICE BREAKDOWN

SUPPLY PRICE BREAKDOWN			
Item	Unit price(US\$)	Qty	Total(US\$)
RAILROAD COMPONENTS			
Steel rails (t)	1,120	164,699	184,462,580
Wide gauge sleepers (piece)	104	689,598	69,838,192
Metric gauge sleepers (piece)	78	1,625,448	126,784,844
Clip fasteners (one set for each sleeper)	20	2,326,940	46,538,800
Total Railroad Components			427,424,816
ROLLING STOCK			
Locomotives			230,886,392
Locomotives 1676(set)	2,019,600	67	135,313,200
Locomotives 1435(set)	2,019,600	10	20,196,000
Locomotives 1000(set)	2,019,600	30	60,588,000
Spare parts for locomotives	14,789,192	1	14,789,192
Wagons			422,843,720
Flat wagon 1676 (set)(fish bone)	105,000	200	21,000,000
Flat wagon 1435 (set)(fish bone)	105,000	100	10,500,000
Flat wagon 1000 (set)(fish bone)	105,000	100	10,500,000
Flat wagon 1676 (set)(general purpose)	105,000	130	13,650,000
Flat wagon 1435 (set)(general purpose)	105,000	70	7,350,000
Flat wagon 1000 (set)(general purpose)	105,000	100	10,500,000
Coal Open top wagon (set) 1676	109,719	200	21,943,800
Open top wagon (set) 1435	109,719	100	10,971,900
Open top wagon (set) 1000	109,719	100	10,971,900
Grain hopper wagon 1676 (set)	132,193	650	85,925,450
Grain hopper wagon 1435 (set)	132,193	150	19,828,950
Grain hopper wagon 1000 (set)	132,193	500	66,096,500
Cre hopper wagon 1676 (set)	116,741	750	89,555,750
Ballast hopper wagon 1435 (set)	116,000	150	17,700,000
Ballast hopper wagon 1000 (set)	117,000	200	23,400,000
Spare parts for wagons	3,449,470	1	3,449,470
Total rolling stock			653,730,112
WAGON PARTS			
Wheels (piece)	890	16,000	14,240,000
Bearings 5 x 9 (piece)	145	4,000	1,780,000
Bearings 5 1/2 x 10 (piece)	485	12,000	5,820,000
1000mm gauge axle (piece)	1,000	2,000	2,000,000
1435mm gauge axle (piece)	1,075	1,200	1,290,000
1676mm gauge axle (piece)	1,150	4,800	5,520,000
Air braking systems (set)	9,900	2,000	19,800,000
Couplers (set)	5,750	2,000	11,500,000
Total wagon parts			61,956,000
HEAVY MACHINERY			
CAT 966H Wheel Loader(set)	492,740	16	7,789,320
Spare Parts for CAT 966H Wheel Loader (Set)	5,252	18	94,536
CAT M317D2 Wheel Excavator (set)	298,100	37	11,029,700
Spare Parts for CAT M317D2 Wheel Excavator(set)	1,144	37	153,328
CAT 140K Motor Grador(set)	433,000	6	2,598,000
Spare Parts for CAT 140K Motor Grador(set)	3,825	6	22,950
CAT 320D2 Hydraulic Excavator(set)	287,000	7	2,009,000
Spare Parts for CAT 320D2 Hydraulic Excavator(set)	2,238	7	15,442
CAT D6R Bulldozer(set)	470,000	18	7,560,000
Spare Parts for CAT D6R Bulldozer(set)	5,300	18	99,000
Total Heavy Machinery			31,371,276
LARGE-SCALE MAINTENANCE MACHINERY			
Track Measurement&Rail Flaw Detecting Vehicle(1676mm)(set)	8,141,000	1	8,141,000
Rail Grinder (1676mm)(set)	9,168,000	1	9,168,000
Dynamic Track Stabilizer (1676mm)(set)	2,739,000	1	2,739,000
Tamping Machine (1676mm)(set)	3,061,000	1	3,061,000
Ballast Regulator(1676mm)(set)	1,048,000	1	1,048,000
Rail Car(1676mm)(set)	1,284,500	4	5,138,000
Rail Car(1000mm)(set)	1,282,000	1	1,282,000
Spare Parts for Two Year Operation	1,835,820	1	1,835,820
Total Large-scale Maintenance Machinery			32,432,820
CONTAINER			
20' tank(set)	34,000	200	6,800,000
Total Container			6,800,000
TOOLS FOR WORKSHOPS			
Underfloor Wheel Lathe(set)	1,950,000	3	5,850,000
Two way shunter(set)	500,000	3	1,500,000
Vertical turning lathe(set)	510,000	3	1,530,000
Surface wheel lathe(set)	800,000	3	2,400,000
Wheel Assembly Press(set)	460,000	2	920,000
Ultrasound axle test equipment	57,000	4	228,000
Brake valves test facilities	133,000	3	399,000
Hot box detector	400,000	10	4,000,000
Automatic wheel profile measurer	600,000	3	1,800,000
Single car brake test device	75,000	9	675,000
Journal bearings installation and extract press*	130,749	4	522,996
Wagon jacks set 25 ton *4	171,000	10	1,710,000
Total tools for workshops			21,564,996
Total supply price [A]			1,235,274,020

PERFORMANCE PRICE BREAKDOWN			
Item	Unit price(US\$)	Qty	Total(US\$)
Rehabilitation civil work	730,000	1,511	1,103,030,000
Improvement civil work (no less than km)	300,000	321	96,285,165
Monitoring and payment services fee CMEC			35,878,855
Total performance price [B]			1,235,274,020

TOTAL CONTRACT PRICE [A]+[B] **2,470,548,040**

Notes:
 1. The supply unit price is on basis of Technical Specification of the amended and related contract and its amendments.
 2. The total performance price will be allocated to the Construction while the unit price serves as a reference and shall be determined ultimately by Builders.

www

ANEXO 5. DESGLOSE TOTAL DE PRECIOS DEL CONTRATO

DESGLOSE DE PRECIOS POR PROVISIONES			
Artículo	Precio por unidad (U\$S)	Cant.	Total (U\$S)
COMPONENTES DE LAS VIAS			
Rieles de acero (t)			
Durmientes de trocha ancha (pieza)	1.120	164.699	184.462.880
Durmientes de trocha métrica (pieza)	104	668.598	69.638.192
Sujetadores (un set por cada durmiente)	78	1.623.448	126.784.944
Componentes totales de las Vías	20	2.326.940	46.538.800
MATERIAL RODANTE			
Locomotoras			
Locomotoras 1676 (set)			230.886.392
Locomotoras 1435 (set)	2.019.600	67	135.313.200
Locomotoras 1000 (set)	2.019.600	10	20.196.000
Repuestos para Locomotoras	2.019.600	30	60.588.000
Vagones	14.789.192	1	14.789.192
Vagón plano 1676 (set)(espina de pescador)			422.843.720
Vagón plano 1435 (set)(espina de pescador)	105.000	200	21.000.000
Vagón plano 1000 (set)(espina de pescador)	105.000	100	10.500.000
Vagón plano 1676 (set)(propósito general)	105.000	100	10.500.000
Vagón plano 1435 (set)(propósito general)	105.000	130	13.650.000
Vagón plano 1000 (set)(propósito general)	105.000	70	7.350.000
Vagón abierto de carga de carbón (set) 1676	105.000	100	10.500.000
Vagón Borde Alto (set) 1435	109.719	200	21.943.800
Vagón Borde Alto (set) 1000	109.719	100	10.971.900
Vagón tolva granero 1676 (set)	109.719	100	10.971.900
Vagón tolva granero 1435 (set)	132.193	650	85.825.450
Vagón tolva granero 1000 (set)	132.193	150	19.828.950
Vagón tolva minera 1676 (set)	132.193	500	66.096.500
Vagón tolva de balasto 1435 (set)	118.741	750	89.055.750
Vagón tolva de balasto 1000 (set)	118.000	150	17.700.000
Repuestos para vagones	117.000	200	23.400.000
Total material rodante	3.449.470	1	3.449.470
PARTES DE VAGONES			
Ruedas (pieza)	890	16.000	14.240.000
Rodamientos 5 x 9 (pieza)	445	4.000	1.780.000
Rodamientos 5 1/2 x 10 (pieza)	485	12.000	5.820.000
Eje de trocha de 1000mm (pieza)	1.000	2.000	2.000.000
Eje de trocha de 1435mm (pieza)	1.075	1.200	1.290.000
Eje de trocha de 1676mm (pieza)	1.150	4.800	5.520.000
Sistemas de frenado neumático (set)	9.900	2.000	19.800.000
Acoples (set)	5.750	2.000	11.500.000
Total de partes de vagón			63.730.112
MAQUINARIA PESADA			
Cargador de Ruedas CAT 966H (set)	432.740	18	7.789.320
Repuestos para Cargador de Ruedas CAT 966H Wheel Loader (Set)	5.252	18	94.536
Máquina excavadora hidráulica de ruedas CAT M317D2 (set)	298.100	37	11.029.700
Repuestos Excavadora hidráulica de Ruedas for CAT M317D2(set)	4.144	37	153.328
CAT 140K Moloniveladora (set)	433.000	6	2.598.000
Repuestos para Moloniveladora CAT 140K (set)	3.825	6	22.950
Excavadora Hidráulica CAT 320D2 (set)	287.000	7	2.009.000
Repuestos para Excavadora Hidráulica CAT 320D2 (set)	2.208	7	15.442
Topadora CAT D6R Bulldozer(set)	420.000	18	7.560.000
Repuestos para Topadora CAT D6R Bulldozer(set)	5.500	18	99.000
Total Maquinaria Pesada			31.371.278
MAQUINARIA DE MANTENIMIENTO A GRAN ESCALA			
Vehículo de Detección de Fallas de Rieles y Medición de Vías (1676mm)(set)	8.141.000	1	8.141.000
Esmeriladora de Rieles (1676mm)(set)	9.188.000	1	9.188.000
Estabilizador de Vía Dinámico (1676mm)(set)	2.739.000	1	2.739.000
Bateadora (1676mm)(set)	3.061.000	1	3.061.000
Regulador de Balasto (1676mm)(set)	1.048.000	1	1.048.000
Camión de Vía (1676mm)(set)	1.284.500	4	5.138.000
Camión de vía (1000mm)(set)	1.282.000	1	1.282.000
Repuestos para Operación durante dos años	1.835.820	1	1.835.820
Total de Maquinaria de Mantenimiento a Gran Escala			32.432.820
CONTENEDOR			
tanque 20' (set)	34.000	200	6.800.000
Total Contenedor			6.800.000
HERRAMIENTAS PARA TALLERES			
Torno de Rueda bajo piso (set)	1.960.000	3	5.880.000
Máquina eléctrica de manobra (set)	500.000	3	1.500.000
Torno de Tornoado Vertical(set)	510.000	3	1.530.000
Torno de Paros Montados (set)	800.000	3	2.400.000
Presas de Montaje de Ruedas (set)	480.000	2	960.000
Equipo ultrasónico de prueba de eje	57.000	4	228.000
Instalaciones de prueba de válvulas de freno	133.000	3	399.000
Detector de eje caliente	400.000	10	4.000.000
Medidor de perfil de rueda automático	500.000	3	1.500.000
Equipo prueba de freno vagón aislado	75.000	9	675.000
Presas de instalación y extracción de rodamiento*	130.749	4	522.996
Gaños grúa vagón 25 ton *4	171.000	10	1.710.000
Herramientas totales para talleres			21.564.996
Precio de provisión Total [A]			1.235.274.020
DESGLOSE DE PRECIO EJECUCIÓN OBRAS			
Artículo	Precio unitario (U\$S)	Cant.	Total (U\$S)
Rehabilitación obras públicas	730.000	1.511	1.103.030.000
Mayores obras civiles (no menos que km)	360.000	321	99.285.165
Honorarios de CMEC por monitoreo y pago de servicios			35.978.855
Precio total de ejecución [B]			1.235.274.020
PRECIO TOTAL DEL CONTRATO [A]+[B]			2.470.548.040

Aclaraciones:

- El precio de provisión por unidad se establece en base a la Especificación Técnica del Texto Ordenado del Contrato y sus Enmiendas
- El precio de ejecución total se asignará a la Construcción mientras que el precio unitario sirve como referencia y será delimitado, en última instancia por los Constructores.